

USB Cradle

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

CLiÉ

PEGA-UC50

Sony Corporation © 2002 Printed in Japan

English

Owner's Record

The model and lot numbers are located on the bottom of your USB cradle. Record the lot number in the space provided below. Refer to the model and lot numbers when you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. PEGA-UC50

Lot No. _____

For the customers in the European Countries

This device complies with the following European Directives:


**CE 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directives)
93/68/EEC (CE Marking Directive)**

This product complies with EN 55022 Class B and EN 55024 for use in the following areas: residential, commercial and light industrial.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables not longer than 3 metres (9.8 feet).

- CLiÉ is a trademark of Sony Corporation.
- HotSync is a registered trademark of Palm, Inc., or its subsidiaries.
- All other trademarks are trademarks of their respective owners.

<http://www.sony.net/>

 Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Before use

For details on how to use the USB cradle, please read the Operating Instructions provided with your CLiÉ handheld and this Operating Instructions manual.

Specifications

USB Cradle (PEGA-UC50/S)

Dimensions	Approx. 3 1/4 × 2 1/8 × 3 1/8 inches (w/h/d) (Approx. 80 × 51 × 77 mm)
Mass	Approx. 5 oz. (142 g)
Cord length	Approx. 78 3/4 inches (2 m)
Operating temperature	41 °F to 95 °F (5 °C to 35 °C)

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes on use

- Do not subject the unit to:
 - Extreme heat or cold
 - Dust, dirt, or sand
 - High humidity
 - Vibration
 - Strong magnetic fields
 - Mechanical shock
 - Direct sunlight (for extended periods of time)
- Do not drop the unit.
- Unplug the AC adapter from the AC outlet when not in use for an extended period of time. To disconnect the power cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit. If this happens, a short circuit may occur and the unit may be damaged.
- Do not operate the unit if it has a damaged cord or if it has been dropped or damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or modify the unit.
- While the unit is in use, it gets warm. This is normal.
- Keep the unit away from TV or AM receivers, as it may disturb reception.

Cleaning

Clean the unit with a soft, dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

Français

Pour les utilisateurs en Europe

Cet appareil est conforme aux Directives européennes suivantes :

**CE 89/336/CEE, 92/31/CEE
(compatibilité électromagnétique)
93/68/CEE (marquage CE)**

Ce produit est conforme aux normes EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants : résidentiel, commercial et industriel léger.

Ce produit a subi des tests et s'est révélé conforme aux limites définies dans la Directive CEM pour une utilisation avec des câbles d'une longueur ne dépassant pas 3 mètres (9,8 pieds).

- CLiÉ est une marque commerciale de Sony Corporation.
- HotSync est une marque déposée de Palm, Inc. ou de ses filiales.
- Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Avant l'utilisation

Pour plus de détails sur l'utilisation du Station d'accueil USB, consultez le mode d'emploi fourni avec votre l'ordinateur de poche CLiÉ ainsi que le présent mode d'emploi.

Specifications

Station d'accueil USB (PEGA-UC50/S)

Dimensions	Environ 80 × 51 × 77 mm (l/h/p) (Environ 3 1/4 × 2 1/8 × 3 1/8 pouces)
Poids	Environ 142 g (5 oz.)
Longueur du cordon	Environ 2 m (78 3/4 pouces)
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarques concernant l'utilisation

- Ne placez pas l'appareil à des endroits :
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Sales, poussiéreux, sablonneux
 - Extrêmement humides
 - Soumis à des vibrations
 - Soumis à des champs magnétiques
 - Soumis à des chocs mécaniques
 - Exposés au rayonnement direct du soleil (pendant des durées prolongées)
- Ne laissez pas tomber l'appareil.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale si vous avez l'intention de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec des pièces métalliques de cet appareil. Si cela se produit, un court-circuit risque de survenir et d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si son cordon est endommagé ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé.
- Gardez toujours les contacts métalliques bien propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil.
- Pendant son fonctionnement, une augmentation de la chaleur de l'appareil est normale.
- Afin d'éviter toute interférence avec vos téléviseurs ou appareils radio, gardez l'appareil éloigné de ceux-ci.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement humidifié à l'aide d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant comme de l'alcool ou de l'essence, qui risque d'abîmer la finition du boîtier.

Deutsch

Für Kunden in Europa

Dieses Gerät entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:

CE 89/336/EWG, 92/31/EWG (EMV-Richtlinien) 93/68/EWG (Richtlinie zum CE-Zeichen)

Dieses Produkt entspricht EN 55022 Klasse B und EN 55024 für die Verwendung in folgenden Bereichen: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel von maximal 3 m Länge verwendet werden.

- CLIEÉ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
- HotSync ist ein eingetragenes Warenzeichen von Palm, Inc., oder ihren Tochtergesellschaften.
- Alle anderen Warenzeichen sind Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer.

Vorbereitungen

Erläuterungen zur Verwendung der USB-Anschlussstation finden Sie in der Bedienungsanleitung zum CLIEÉ-Handheld und in dieser Bedienungsanleitung.

Technische Daten

USB-Anschlussstation (PEGA-UC50/S)

Abmessungen ca. 80 × 51 × 77 mm (B/H/T)**Gewicht** ca. 142 g**Kabellänge** ca. 2 m**Betriebstemperatur** 5 °C - 35 °C

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweise zur Verwendung

- Schützen Sie das Gerät vor:
 - extremen Temperaturen
 - Staub, Schmutz und Sand
 - hoher Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationen
 - starken Magnetfeldern
 - Stößen
 - direktem Sonnenlicht (über einen längeren Zeitraum)
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Trennen Sie das Netzteil vom Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden wollen. Um das Netzkabel vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände mit den Metallteilen dieses Geräts in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn das Gerät beschädigt oder fallen gelassen wurde.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Halten Sie das Gerät von Fernseh- oder AM-Empfängern fern, da es den Fernseh- bzw. AM-Empfang stören könnte.

Reinigen

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Español

Nombre del producto: **Cradle USB**

Modelo: **PEGA-UC50**

IMPORTADOR:
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

Para clientes en países europeos

Este dispositivo cumple con las directivas europeas siguientes:

CE 89/336/EEC, 92/31/EEC (Directivas EMC) 93/68/EEC (Directiva sobre la marca CE)

Este producto cumple con las normas EN 55022 Clase B y EN 55024 de uso en las siguientes áreas: residenciales, comerciales e industria ligera.

Este producto se probó y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

- CLIEÉ es una marca comercial de Sony Corporation.
- HotSync es una marca comercial registrada de Palm, Inc., o sus subsidiarias.
- Las demás marcas comerciales son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Antes de su utilización

Si desea obtener más información sobre la utilización del Cradle USB, consulte el manual de instrucciones que se proporciona con el dispositivo de bolsillo CLIEÉ y el presente manual de instrucciones.

Especificaciones

Cradle USB (PEGA-UC50/S)

Dimensiones 80 × 51 × 77 mm (an/al/pr) aprox.**Masa** 142 g aprox.**Longitud del cable** 2 m aprox.**Temperatura de funcionamiento** de 5 °C a 35 °C

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas sobre el uso

- No exponga la unidad a:
 - Calor o frío extremos
 - Polvo, suciedad o arena
 - Humedad alta
 - Vibraciones
 - Campos magnéticos intensos
 - Golpes
 - Luz solar directa (durante períodos de tiempo prolongados)
- No deje caer la unidad al suelo.
- Cuando no la utilice durante períodos de tiempo prolongados, desconchufe el adaptador de ca de la toma de ca. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe, nunca del cable.

- Asegúrese de que ningún elemento metálico entre en contacto con las piezas metálicas de la unidad. De lo contrario, es posible que se produzca un cortocircuito y que la unidad se dañe.
- No utilice la unidad con el cable dañado, si la ha dejado caer o si está dañada.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- La unidad se calienta durante su funcionamiento. Esto es normal.
- Mantenga la unidad alejada de televisores o receptores AM, ya que pueden interferir con la recepción.

Limpieza

Limpie la unidad con un paño suave y seco, o bien con un paño suave ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente. No utilice disolventes como el alcohol o la bencina, ya que pueden dañar el acabado.